

Chinese Traditional

- 1) 如果被住在一起的人威脅或虐待，那是家庭暴力。如果這發生在您身上，我們將幫助您。您不必是接受我們幫助的區理事會的租戶。請保持聯繫。
- 2) 我們可以用不同的方式幫助您。您能在私人空間和您選擇的地方與我們的職員談話。您也可選擇與您同性別的職員的成員談話。
- 3) 如果您需要口譯員，我們可以向您提供一個即席翻譯。如果您有您自己的翻譯員，我們十分樂意與他們合作。如果您想要在電話交流，我們可以提供電話翻譯。
- 4) 我們將傾聽您的聲音，並且給您時間解釋您的情況。您告訴我們的信息是保密的。如果您不願意，我們不會將您的信息透露給其他機構，除非涉及兒童安全。
- 5) 我們不會要求您證明您經歷過暴力，並且我們不會聯繫與您住在一起的人，除非您想要我們這樣做。
- 6) 如果您想要採取法律訴訟，我們可以向您提供建議。但我們不會強迫您採取法律訴訟
- 7) 如果您是受虐待者，您有選擇權。您可能想仍住在您原來的家，找一個新家或緊急臨時居所。我們會支持您的選擇
- 8) 您如果仍想住在您原來的家，我們可以幫助您。這樣可能介入法律訴訟。我們將幫助您找到能幫助您的律師。
- 9) 如果您想要搬家，我們可以幫助您搬到一個新家。我們可以向您提供關於不同的類型的住房信息，例如住房協會和私有住房。
- 10) 如果您面臨緊急危險，並且不能住在您原來的家，我們可以給您緊急住宅。如果須要，可能住在紐卡瑟爾外。
- 11) 如果您在下午 **4.30** 時以後需要緊急住宅，打電話至辦公時間外的緊急情況服務中心。
- 12) 另外，如果您是我們的租戶，我們將幫助您以修理因家庭暴力造成的損壞。我們也將對您家造成損壞的人採取行動，如果他們也是我們的租戶。
- 13) 我們也可以為您的家提供特殊安全措施或給您與緊急情況服務相關的個人警報。
- 14) 我們也可以讓您和其他支持組織保持聯繫。例如，您能與受害者支持中心聯繫。

Chinese Traditional

15) 如果您是家庭暴力的受害者，會有許多幫助您的支持網絡。我們隨時準備幫助您。請保持聯繫。